

Deutsch	02-05
English	06-09
Français	10-13
Español	14-17



Bedienungsanleitung

ACHTUNG!

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Instruction Manual

CAUTION!

For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Mode d'emploi

ATTENTION!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

Manual de instrucciones

¡ATENCIÓN!

En aras de su propia seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha! Todas las personas relacionadas con el montaje, la puesta en marcha, la operación, el mantenimiento y la reparación de este equipo deben estar correctamente cualificadas y haber leído con atención este manual de instrucciones. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales, se ha comprobado la conformidad y las declaraciones y los documentos correspondientes están en posesión del fabricante.



WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids!
Never open the housing!

ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !

¡ADVERTENCIA!

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no sumerja este equipo en agua u otras sustancias líquidas! ¡Nunca abra la carcasa!

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!

Keep information for further reference!

Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

¡Conservar para su uso posterior!

www.reloop.com

Reloop Trademark

Global Distribution GmbH & Co. KG

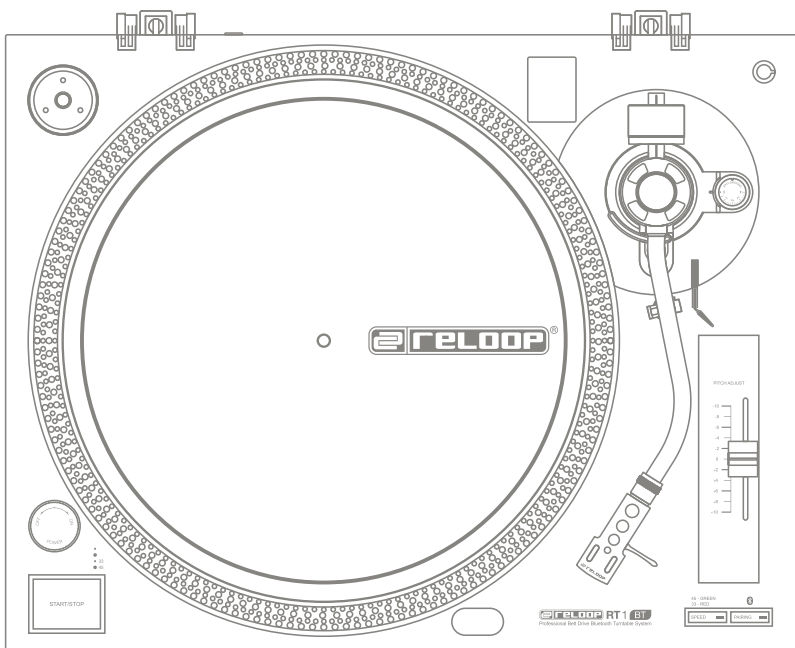
Schuckertstr. 28

48153 Muenster / Germany

© 2020

RT 1 BT

Professional Belt Drive Bluetooth Turntable System



ACHTUNG! Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Nehmen Sie den Reloop RT-1 BT aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Stromkabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung DC IN 12V, 0,5A. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Garantieanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

WARNUNG! Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Garantie!
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung erst nach dem Aufbau des Gerätes erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen des Produktes das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzkabeln und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!
- Vergewissern Sie sich, dass am Netzwahlschalter -3- die korrekte länderspezifische Spannung (DC IN 12V, 0,5A) eingestellt ist. Für Schäden, die aus einer falschen Stellung des Netzwahlschalters resultieren übernimmt der Hersteller keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.
- Stecken Sie das Stromkabel nur in geeignete Schukosteckdosen ein. Als Spannungsquelle darf dabei nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung! Schließen Sie bei längerer Nichtbenutzung die Staubschutzhaube.
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwerentflammenden Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Bei Umzügen sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstärkereglern Ihres Verstärkers auf Minimum eingestellt und die Lautsprecherschalter in „OFF“-Position geschaltet sein. Vor dem Lautstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um Lautsprecher- und Frequenzweichenschäden zu vermeiden.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.

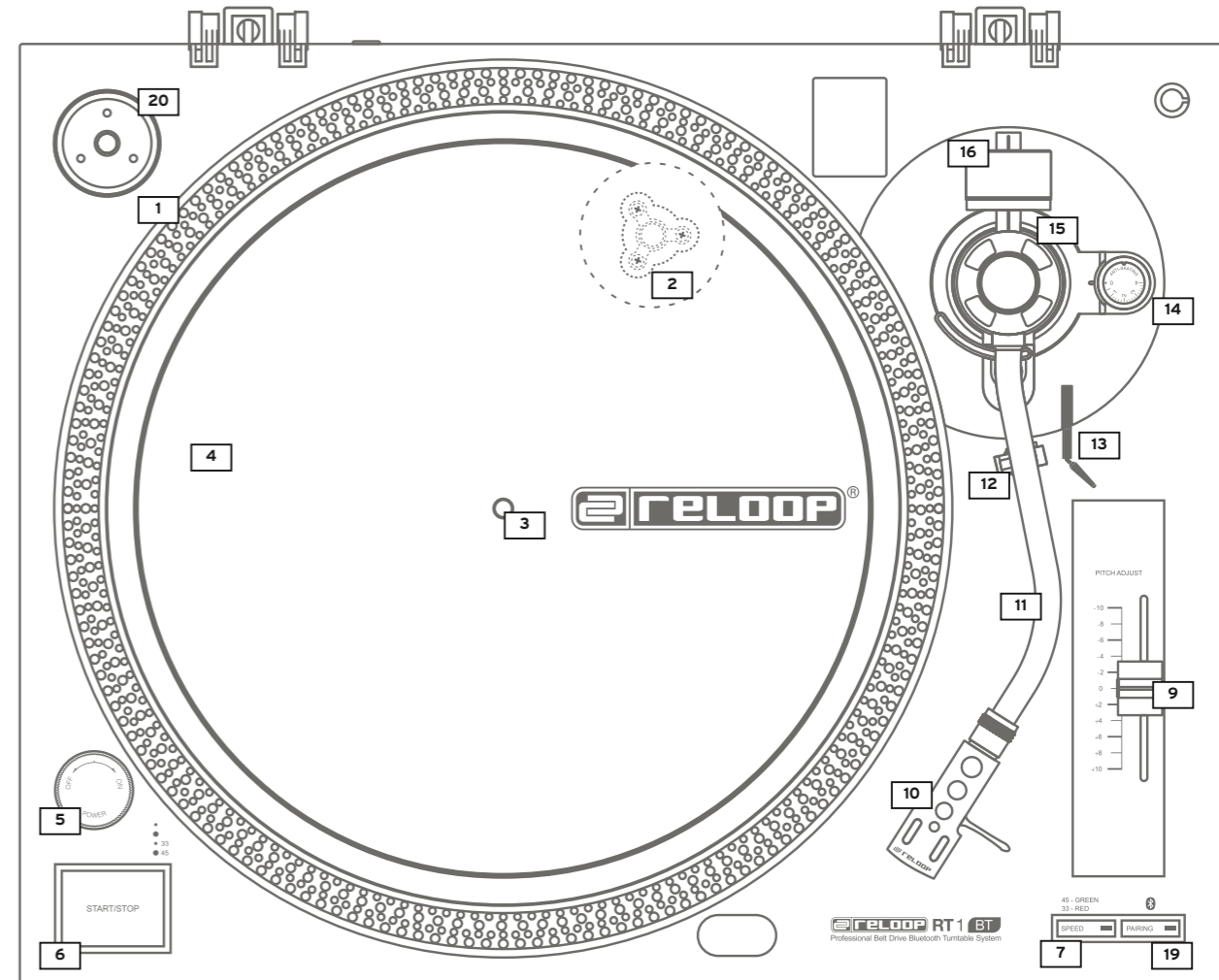
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Bei diesem Gerät handelt es sich um einen professionellen Plattenspieler, mit dem sich handelsübliche 12" und 7" Schallplatten abspielen lassen. Das Gerät wird dabei an ein Mischpult oder einen HiFi-Verstärker angeschlossen.
- Dieses Produkt ist für den Anschluss an DC IN 12V, 0,5A Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

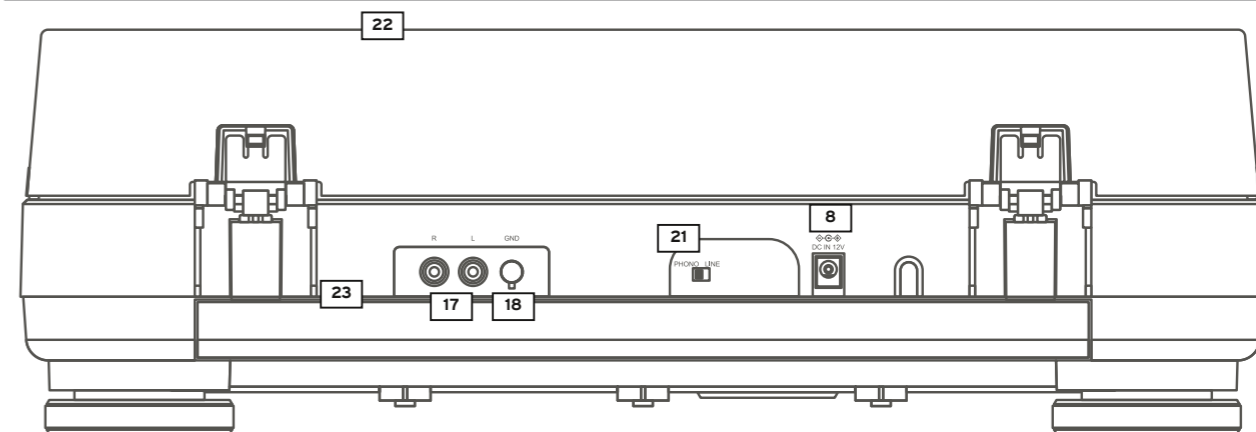
WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schieberegler, und Tonabnehmern.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.

BEDIENOBERFLÄCHE



RÜCKSEITE



BEZEICHNUNGEN

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Plattenteller | 13. Tonarmlift |
| 2. Antriebsnabe | 14. Anti-Skating Rad |
| 3. Plattentellernabe | 15. Gegengewichtsskala |
| 4. Slipmat | 16. Gegengewicht |
| 5. EIN/AUS Schalter auf Plattentellerbeleuchtung | 17. Audio Ausgang |
| 6. START /STOP Taster | 18. GND Erdung |
| 7. 33/45 Umschalter | 19. Pairing-Taste |
| 8. Anschlussbuchse für Netzkabel | 20. 45-U/Min-Adapter |
| 9. Pitchfader | 21. Phono/Line-Umschalter |
| 10. Headshell mit Tonabnehmersystem | 22. Staubschutzabdeckung |
| 11. Tonarm | 23. Scharniere (Staubschutzabdeckung) |
| 12. Tonarmstütze | |

AUFBAU & ANSCHLÜSSE

1. Befestigen Sie den Plattenteller -1- auf dem Motor. Legen Sie dazu den Plattenteller über die Plattentellernabe -3-.
2. Ziehen Sie den Riemen, der auf der Unterseite des Plattentellers anliegt, über die Antriebsnabe -2-.
3. Legen Sie das mitgelieferte Slipmat -4- über die Plattentellernabe -3- auf den Plattenteller. Der 45-U/Min-Adapter -20- ermöglicht das Abspielen von Standard 7"-Vinylplatten mit großen Mittellöchern. Setzen Sie dazu den Adapter auf die Plattentellernabe -3- und stellen Sie den 33/45 Umschalter -7- auf 45 U/Min.
4. Stecken Sie das Gegengewicht -16- auf den Tonarm.

HINWEIS!

Die Gegengewichtsskala -15- muss dabei auf der dem DJ zugewandten Seite sein.

5. Schrauben Sie das Headshell mit Tonabnehmersystem -10- in den Tonarm -11- ein. Das Tonabnehmersystem lässt sich bei Bedarf leicht austauschen:

a) Lösen Sie zunächst die Befestigungsschrauben an dem Headshell und ziehen Sie die Kabel des mitgelieferten Tonabnehmersystems ab.

b) Entfernen Sie das alte Tonabnehmersystem aus dem Headshell.

c) Verbinden Sie nun die Anschlussdrähte des Headshells mit den Anschlüssen des Tonabnehmersystems und beachten Sie die Übereinstimmung der Drähtebelegung:

Farbe Kanal und Polung

Weiß (L+) Links, Plus-Pol
Blau (L-) Links, Minus-Pol
Rot (R+) Rechts, Plus-Pol
Grün (L-) Rechts, Minus-Pol

d) Ziehen Sie die Befestigungsschrauben an dem Headshell fest an.

6. Verbinden Sie die Audio Ausgangskabel -17- mit den Phono Eingängen Ihres Mixers. Verbinden Sie das GND Erdungskabel -18- und mit der Erdungsschraube Ihres Mixers. Mit dem Phono/Line-Umschalter -21- kann der Modus auf Phono- oder Line-Ausgang umgeschaltet werden.
7. Verbinden Sie das Netzkabel mit der Anschlussbuchse -8- und mit einer Steckdose.
8. Bringen Sie die Staubschutzabdeckung -22- an den Scharnieren der Staubschutzabdeckung -23- des Hauptgeräts an.

HINWEIS!

Beim abspielen von Schallplatten entfernen Sie bitte den Staubschutzabdeckung -22-, um unerwünschte Störgeräusche zu vermeiden.

BEDIENUNG

1. Gegengewicht

Stellen Sie den Tonarmlift -13- auf die Position „AB“. Bewegen Sie nun den Tonarm -11- bis kurz vor den Plattenteller -1-. Stellen Sie das Gegengewicht -16- durch Drehen im Uhrzeigersinn so ein, dass der Tonarm weder nach oben noch nach unten kippt, d.h. er sollte parallel zur Platte ausbalanciert sein. Führen Sie den Tonarm anschließend wieder zurück in die Tonarmstütze -12-. Stellen Sie die Gegengewichtsskala -15- am Gegengewicht so ein, dass die Position „0“ über der Markierungslinie steht. Drehen Sie das Gegengewicht weiter im Uhrzeigersinn, bis die Skala den Wert anzeigt, welcher der empfohlenen Nadelauflagekraft des Tonabnehmersystems entspricht.

2. Anti-Skating-Rad

Stellen Sie das Anti-Skating Rad -14- so ein, dass der Wert dem der Nadelauflagekraft des Tonabnehmersystems entspricht.

3. Strom einschalten

Nach dem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, das Gerät mit dem EIN/AUS Schalter -5- einschalten; die Plattentellerbeleuchtung wird aktiviert.

4. Abspielen

Legen Sie die Schallplatte auf das Slipmat auf dem Plattenteller -1-. Wählen Sie mit den 33/45 Umschaltern -7- die passende Geschwindigkeit. Die LED des entsprechenden Umschalters leuchtet auf. Drücken Sie den START/STOP Taster -6-. Entfernen Sie den Nadelschutz vom Tonabnehmersystem -10-. Stellen Sie nun den Tonarmlift -13- in die Position „AUF“ und bewegen Sie den Tonarm -11- über die abzuspielen gewünschte Stelle der Schallplatte. Stellen Sie dann den Tonarmlift in die Position „AB“, so dass sich der Tonarm auf die Schallplattenrinne senkt.

HINWEIS!

Sie können den Tonarmlift auch dauerhaft in der Position „AB“ belassen und den Tonarm manuell auf die gewünschte Stelle absenken. Achten Sie dabei darauf, die Nadel des Tonabnehmersystems nicht zu beschädigen.

5. Geschwindigkeits-Feinregelung

Mit dem Pitch Fader -9- können Sie die Geschwindigkeit der Schallplatte stufenlos verändern. Wollen Sie die Schallplatte in Originalgeschwindigkeit abspielen, schieben Sie den Pitch Fader in die Position „+/- 0%“.

6. Bluetooth Verbindung

Leuchtet die Pairing-Taste -19- rot, ist keine Bluetooth-Verbindung aktiv. Um ein Bluetooth-Wiedergabegerät zu verwenden, aktivieren Sie das Bluetooth-Pairing Ihres Wiedergabegerätes und drücken Sie anschließend bitte die Pairing-Taste -19- des RT-1 BT. Der Pairing-Vorgang wird durch blaues Blinken der Taste angezeigt. Sofern eine Bluetooth-Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Pairing-Taste -19- durchgehend blau. Wenn Sie die bestehende Bluetooth-Verbindung beenden möchten, drücken Sie die Pairing-Taste -19- erneut. Sobald die Verbindung beendet ist, leuchtet die Pairing-Taste -19- wieder durchgehend rot.

HINWEIS!

Der Plattenspieler kann die Informationen von bis zu 8 gekoppelten Geräten registrieren, ohne dass beim nächsten oder übernächsten Anschließen des Geräts an den Plattenspieler ein Pairing durchgeführt werden muss. Wie Sie den Pairing-Modus für das Gerät, mit dem Sie eine Verbindung herstellen möchten, einschalten, entnehmen Sie bitte der mit dem Gerät gelieferten Gebrauchsanweisung. Wenn Sie nur die Bluetooth-Verbindung verwenden und Ihren Plattenspieler nicht über das Audiokabel mit einem anderen Gerät verbinden, stellen Sie den Phono/Line-Schalter -21- auf Line.

Tipps

- Sobald Sie Ihren Plattenspieler und das Gerät gekoppelt haben, können Sie eine Verbindung zu dem gekoppelten Gerät herstellen, indem Sie einfach kurz die Pairing-Taste -19- drücken, um die Bluetooth-Funktion Ihres Plattenspielers zu aktivieren. Sie können auch eine Verbindung mit dem gekoppelten Gerät herstellen und Schallplatten abspielen, indem Sie die Start/Stop-Taste -6- an der Vorderseite des Plattenspielers drücken, wenn die Kopplungsanzeige blau leuchtet.
- Sie können alle Informationen für gekoppelte Geräte löschen, indem Sie die Pairing-Taste -19- etwa 10 Sekunden lang gedrückt halten und dann loslassen.

Wenn Sie Geräte nicht koppeln können

- Wenn sich in der Nähe Wiedergabegeräte befinden, die die drahtlose Bluetooth-Technologie unterstützen und bei denen die Bluetooth-Funktion aktiviert ist, aber einige von ihnen nicht das Gerät sind, mit dem Sie ein Pairing durchführen möchten, deaktivieren Sie deren Bluetooth-Funktion und versuchen Sie erneut ein Pairing.
- Beim Kopplungsvorgang wird das Gerät, mit dem Sie kein Pairing durchführen möchten, möglicherweise automatisch eingeschaltet und mit dem Plattenspieler verbunden. Sollte dies der Fall sein, ändern Sie die Einstellung des Geräts so, dass es nicht durch die Bluetooth-Verbindung eingeschaltet wird, schalten Sie das Gerät aus und versuchen Sie erneut, es zu koppeln.
- Sie können Ihren Plattenspieler nicht mit Smartphones, Fernsehern oder Computern koppeln. Der Plattenspieler kann die Bluetooth-Funktion verwenden, um Daten an Wiedergabegeräte zu senden, die die drahtlose Bluetooth-Technologie unterstützen; da der Plattenspieler jedoch keine Daten von Smartphones, Fernsehgeräten oder Computern empfangen kann, kann er nicht mit ihnen gekoppelt werden.

AUTO STOPP

Die automatische Abschaltung, auch bekannt als Auto Shut Off, verwendet ein System, das das Drehen der Schallplatte stoppt, sobald die Wiedergabe beendet ist oder der Tonabnehmer 5 Minuten lang nicht mit der Schallplatte in Berührung kommt, um so den Tonabnehmer vor Abnutzung zu schützen.

STANDBY

Dieses Gerät verfügt über einen automatischen Standby-Modus, der nach 20 Minuten Nichtbenutzung automatisch aktiviert wird; dann erlöschen alle LEDs mit Ausnahme der Betriebsanzeige, die schwächer wird. Im Standby-Modus wird die Leistungsaufnahme des Plattenspielers auf weniger als 0,5 W reduziert, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden. Der Standby-Modus wird automatisch unterbrochen, sobald die START/STOP-Taste -6- gedrückt wird.

TECHNISCHE DATEN

Typ: 2 Geschwindigkeiten, voll manuell
Antriebsart: Riemenantrieb
Geschwindigkeiten: 33 1/3 und 45 U/Min.
Start/Stopzeit: < 1 Sek.
Gleichlaufschwankungen: ~ 0,08% WMRS
Bluetooth-Ausgangsleistung: Klasse 2 (0~4dBm, 2,5mW)
Bluetooth Betriebsfrequenz: 2402 bis 2480MHz
Maße: 450 x 350 x 145 mm
Gewicht: 4 kg

Inklusive:

- Bedienungsanleitung
- 45-RPM-Adapter
- Gegengewicht
- Staubschutzhülle
- Plattenteller + Riemen, Slipmat
- Audiokabel
- Netzadapter
- Headshell + Reel OM Black Tonabnehmer (Ortofon)

Reel OM

a division of Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstr. 28
48153 Münster / Germany
Fax: +49-251.6099368

Technische Änderungen vorbehalten.

Alle Abbildungen ähnlich.
Keine Haftung für Druckfehler.

CAUTION! For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Please remove the ReLoop RT-1 BT from its packaging. Check before initial operation to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device. Contact your specialised dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION! Please exercise particular caution when handling DC IN 12V, 0,5A power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

WARNING! To prevent fire or electric shock, do not expose this appliance to water or liquids! Never open the housing!

- This device left the works in perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by manual modification to this device any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of wear parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise the warranty does not apply!
- Ensure that the power will only be supplied after the device has been fully set up. Always plug in the mains plug last. Ensure that the mains switch is in the „OFF“ position when connecting the device to power.
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer if you have any questions.
- Ensure that when setting up the product, the mains cable is not squashed or damaged by sharp edges.
- Prevent the mains cable from coming into contact with other cables! Exercise great care when handling mains cables and connections. Never touch these parts with wet hands!
- The manufacturer is not liable for damage resulting from an incorrect setting of the voltage selector. In such a case any warranty claims are excluded.
- Connect the power cable exclusively to appropriate shock-proof outlets. The only supply point to be used is a supply outlet in accordance with specifications of the public supply network.
- Disconnect the device from the supply outlet when not in use and before cleaning! Be sure to hold the mains plug by the body. Never pull the mains cord! When not using the turntable for longer periods of time, close the dust guard.
- Position the device on a horizontal and stable low-flame base. When experiencing feedback, direct the radiation field of your loudspeakers away from the device.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive heat, humidity, and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or in its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the mains plug. Have the device checked by a qualified service technician before re-use. Damage caused by fluids inside the device is excluded from the warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused hereby may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating, the device should be transported in its original packaging.
- When starting operation, the cross-faders and volume controls of your amplifier must be set to minimum level. Bring the loudspeaker switches into the „OFF“ position. Wait between 8 to 10 seconds before increasing the volume to avoid damage to loudspeakers and the diplexer.
- Devices supplied by voltage should not be left in the hands of children. Please exercise particular care when in the presence of children.
- At commercial facilities the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the association of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.
- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.

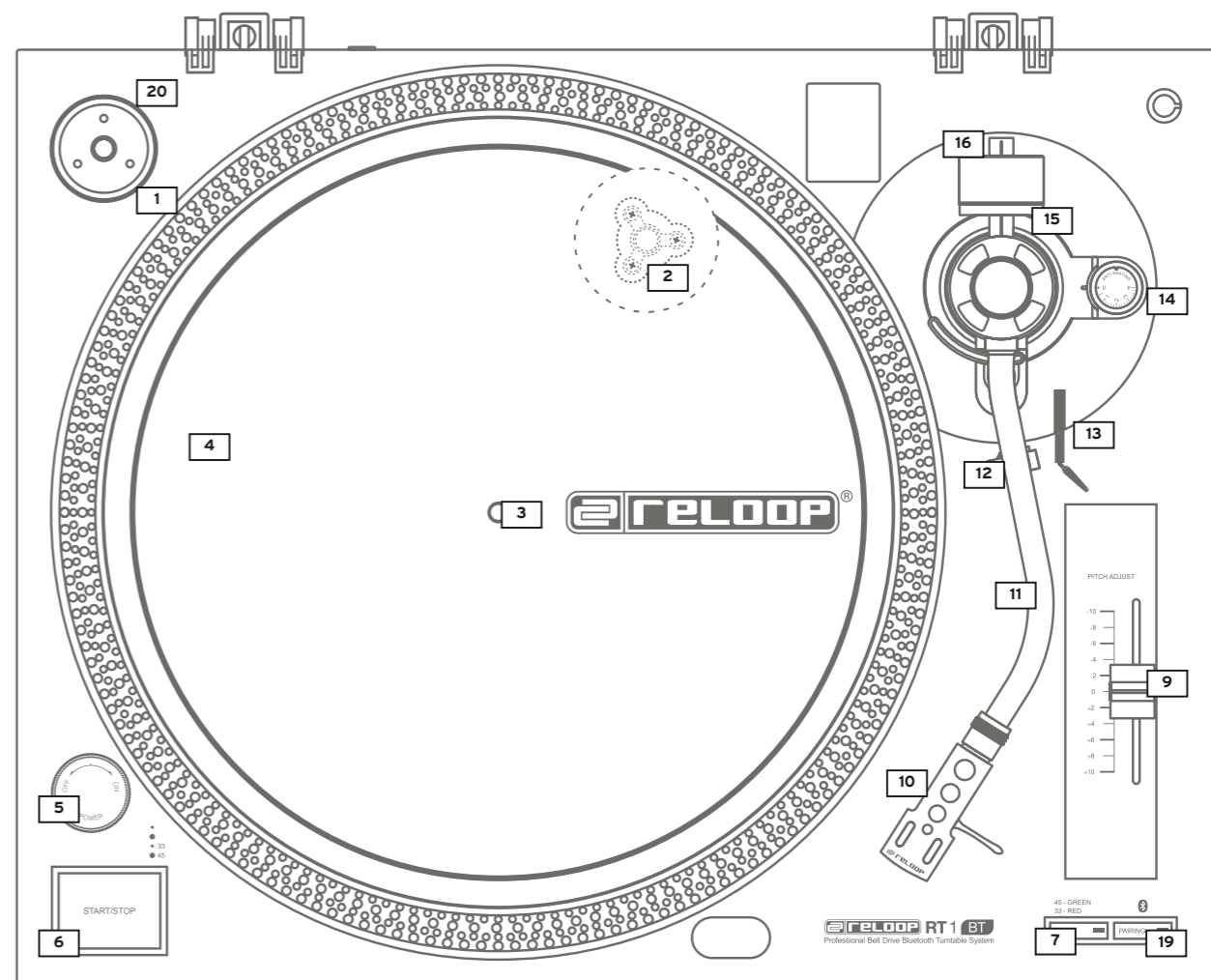
APPLICATION IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS

- This equipment is a professional turntable for playing conventional 12" and 7" vinyls. The equipment is connected to a mixing console or amplifier.
- This product is authorised for connection to DC IN 12V, 0,5A and is designed exclusively for indoor application.
- If the device is used for any other purposes than those described in the operation manual, damage can be caused to the product, leading to exclusion of warranty rights. Moreover, any other application that does not comply with the specified purpose harbours risks such as short circuit, fire, electric shock, etc.
- The serial number determined by the manufacturer must never be removed to uphold the warranty rights.

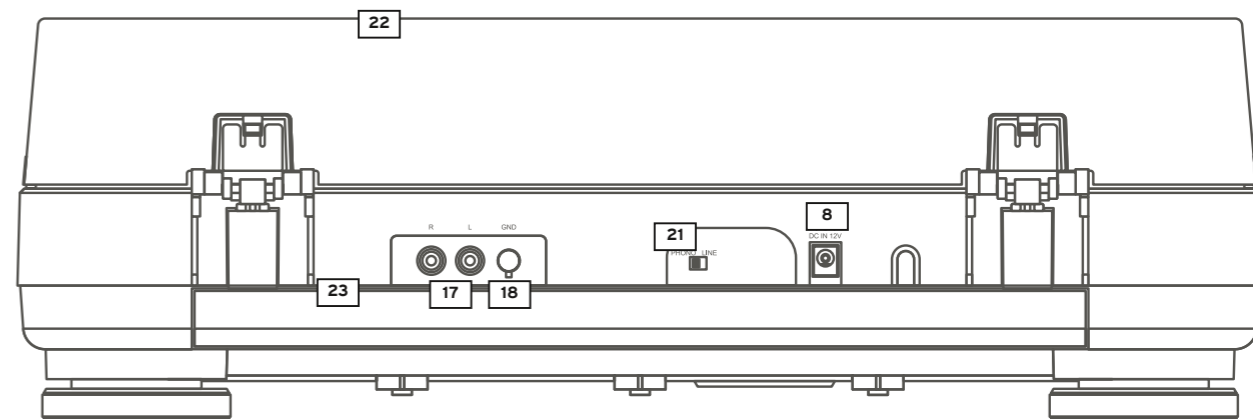
MAINTENANCE

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the mains line or the casing, as well as for wear of wear parts such as rotary, sliding switches and pick-up.
- If it is to be assumed that the safe operation is no longer feasible, then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect the mains plug from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible, if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavourable conditions or after major transport stress.

CONTROL



REAR PANEL



DESIGNATION

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Turntable | 13. Pick-up lift |
| 2. Drive hub | 14. Anti-skating wheel |
| 3. Turntable hub | 15. Balancing weight scale |
| 4. Slipmat | 16. Balancing weight |
| 5. ON/OFF switch turntable illumination | 17. Audio output jacks |
| 6. START/STOP button | 18. GND terminal |
| 7. 33/45 selector | 19. Pairing Button |
| 8. Connecting socket for mains line | 20. 45-RPM Adaptor |
| 9. Pitch fader | 21. Phono/Line Switch |
| 10. Headshell with pick-up system | 22. Dust cover |
| 11. Pick-up arm | 23. Hinges (Dust cover) |
| 12. Pick-up rest | |

SETTING UP & CONNECTIONS

1. Mount the turntable -1- to the motor. For this place the turntable above the turntable hub -3-.
2. Pull the belt to the lower side of the turntable over the drive hub -2-.
3. Place the supplied slipmat -4- above the turntable hub -3- onto the turntable. The 45-RPM adapter -20- enables the playback of standard 7" vinyl records with large centre holes. Simply place the adapter on the turntable hub -3- and set the 33/45 selector -7- to 45 RPM.
4. Place the balancing weight -16- onto the pick-up arm.

NOTE!

The balancing weight scale -15- must face toward the DJ.

5. Screw the headshell with the pick-up system -10- into the pick-up arm -11-. The pick-up system is easy to exchange if required:

a) First loosen the fastening screw on the headshell and disconnect the cable of the supplied pick-up system.

b) Remove the old pick-up system from the headshell.

c) Now connect the leads of the pick-up system and observe the assignment of wires:

Colour Channel and polarity

White (L+) left, plus terminal
Blue (L-) left, minus terminal
Red (R+) right, plus terminal
Green (L-) right, minus terminal

d) Tighten the fastening screws to the headshell.

6. Connect the Audio Out cable -17- with the Phono inputs of your mixer. Connect the GND grounding cable -18- with the grounding screw of your mixer. The Phono/Line Switch -21- is used to change the mode to Phono or Line output.
7. Connect the mains line with connecting socket -8- and an outlet.
8. Attach the dust cover -22- to the hinges of the dust cover -23- on the main unit.

NOTE!

When playing records, please remove the dust cover -22- to avoid unwanted noises.

OPERATION

1. BALANCING WEIGHT

Bring the pick-up arm lift -13- into the „DOWN" position. Guide the pick-up arm -11- just before the turntable -1-. Adjust the balancing weight -16- by turning it clockwise as such that the pick-up arm does not lean up nor down, i.e. it should be balanced in parallel to the record. Then return the pick-up arm to its support -12-. Set the balancing scale -15- of the weight as such that the „0" position is above the marked line. Continue turning the balancing weight clockwise until the scale indicates the value which corresponds to the recommended stylus force of the pick-up system.

2. ANTI-SKATING WHEEL

Adjust the anti-skating wheel -14- as such that the value of the stylus force corresponds to the stylus force of the pick-up system.

3. POWER ON

After performing all connections turn on the device with the ON/OFF switch -5-; the turntable's illumination is activated.

4. PLAY

Place a record onto the slipmat on the turntable -1-. Use the 33/45 selectors -7- to set the correct speed. The LED of the respective selector illuminates. Activate the START/STOP button -6-. Remove the needle protection from the pick-up system -10-. Now bring the pick-up lift -13- into the „UP" position and move the pick-up arm -11- just above the desired position of the record. Then bring the pick-up lift „Down" so that the pick-up arm lowers into the vinyl groove.

NOTE!

It is possible to leave the pick-up lift permanently in a „Down" position and to lower the pick-up arm manually onto the desired position. When doing so be sure not to damage the stylus of the pick-up system.

5. RPM FINE-TUNING

Use the Pitch Fader -9- to adjust the speed of the record. If you wish to play the vinyl in original speed bring the pitch fader into position „+/- 0%".

6. BLUETOOTH CONNECTION

If the pairing button -19- lights up red, no Bluetooth connection is active. To connect a Bluetooth playback device, activate the Bluetooth pairing of your playback device and then press the pairing button -19- of the RT-1 BT.

The pairing process is indicated by the button flashing blue. If a Bluetooth connection has been established, the pairing button -19- lights up blue continuously. If you want to end the existing Bluetooth connection, press the pairing button -19- again. As soon as the connection is terminated, the pairing key -19- lights up solid red again.

NOTE!

The turntable can register information of up to 8 paired devices, without having to pair the next or subsequent times you connect the device to the turntable. For how to turn on the pairing mode for the device to which you want to connect, refer to the user's instructions supplied with the device. If you are only using the Bluetooth connection and not connecting your turntable to another device using the audio cable, set the Phono/Line Switch -21- to Line.

Tip

- Once you have paired your turntable and device, you can connect to the paired device simply by giving a short press to the pairing button -19- to enable your turntable's Bluetooth function. You can also connect to the paired device and play vinyl records by pressing the Start/Stop button -6- on the front of the turntable when the pairing indicator lights blue.
- You can delete all information for paired devices by pressing and holding the pairing button -19- for about 10 seconds, and then releasing it.

If You Cannot Pair Devices

- If there are playback devices, which support Bluetooth wireless technology nearby, that have the Bluetooth function enabled, but some of them

are not the device with which you want to pair, disable their Bluetooth function and try pairing again.

- With the pairing operation, the device with which you do not want to pair may be turned on and connected to the turntable automatically. If this occurs, change the device's setting not to turn on by the Bluetooth connection, turn off the device, and try pairing again.

- You cannot pair your turntable with smartphones, TVs, or computers. The turntable can use the Bluetooth function to send data to playback devices that support Bluetooth wireless technology; however, because the turntable cannot receive data from smartphones, TVs, or computers, the turntable cannot pair with them.

AUTO STOP

Auto stop, also known as auto shut off, uses a system to halt the record from spinning once it has finished playing or the stylus doesn't come into contact with the vinyl record for 5 minutes, rather than continuing to wear at the stylus.

STANDBY

This device is provided with an automatic standby mode which is automatically activated after 20 minutes of non-use; and then all the LEDs will go out except the Power Indicator become weaker. In standby mode, the power consumption of the turntable is reduced to less than 0.5 W to avoid unnecessary power consumption. The standby mode will be interrupted automatically as soon as the START/STOP button -6- is pressed.

TECHNICAL INFORMATION

Model:2 speeds, fully manual
Drive:belt drive
RPM:33 1/3 and 45 RPM.
Start/Stop time:< 1 sec.
Flutter:~ 0.08% WMRS
Bluetooth Output Power:Class 2 (0~4dBm, 2.5mW)
Bluetooth Operating Frequency:2402 to 2480MHz
Dimensions:450 x 350 x 145 mm
Weight:4 kg

Inclusive:

- Instruction Manual
- 45-RPM Adaptor
- Counter Weight
- Dust Cover
- Platter + Belt, Slipmat
- Audio Cable
- Power Adaptor
- Headshell + Reelap OM Black Cartridge (Ortofon)

Reelap

a division of Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstr. 28
48153 Münster / Germany
Fax: +49-251.6099368

Subject to alterations.

Illustrations similar to original product.
Misprints excepted.

ATTENTION! Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

Retirez le Reloop RT-1 BT de son emballage. Avant la première mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si le boîtier ou le câble sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Soyez particulièrement vigilant lors de branchement avec la tension secteur DC IN 12V, 0,5A. Une décharge électrique à cette tension peut être mortelle ! La garantie exclue tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts matériels et personnels dus à un usage incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité.

ATTENTION ! Pour éviter tout incendie ou choc électrique, n'exposez pas cet appareil à l'eau ou à des liquides ! N'ouvrez jamais le logement !

- Cet appareil a quitté l'usine de fabrication en parfait état. Afin de conserver cet état et assurer la sécurité de fonctionnement, l'utilisateur doit absolument respecter les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer ou modifier cet appareil. Tous les dégâts dus à une modification de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception de pièces d'usure pouvant être remplacées de l'extérieur. La maintenance doit exclusivement être effectuée par du personnel qualifié afin de conserver les droits de garantie!
- Veillez à n'effectuer le raccordement secteur qu'une fois l'installation terminée. Branchez toujours la fiche secteur en dernier. Vérifiez que l'interrupteur principal soit sur „OFF” avant de brancher l'appareil.
- Utilisez uniquement des câbles conformes. Veillez à ce que toutes les fiches et douilles soient bien vissées et correctement connectées. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.
- Veillez à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation par des arêtes tranchantes lorsque vous installez l'appareil.
- Prenez garde à ce que le cordon électrique n'entre pas en contact avec d'autres câbles et soyez prudent lorsque vous manipulez des lignes ou des prises électriques. Ne touchez jamais ces éléments avec des mains humides !
- Vérifiez que le sélecteur de tension -3- soit correctement réglé sur la tension nationale (DC IN 12V, 0,5A). Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts dus à un mauvais réglage du sélecteur de tension. Ce cas n'est pas couvert par la garantie.
- Insérez uniquement le cordon d'alimentation dans des prises électriques de sécurité. La source de tension utilisée doit uniquement être une prise électrique en ordre du réseau d'alimentation publique.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou pour le nettoyer ! Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la prise, jamais sur le câble ! Fermez le couvercle anti-poussières lorsque vous n'utilisez pas la platine.
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et difficilement inflammable. En cas de larsen, éloignez les enceintes de l'appareil.
- Évitez tous les chocs et l'emploi de la force lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la poussière. Ne laissez pas traîner les câbles pour votre sécurité personnelle et celle de tiers !
- Ne placez jamais des récipients de liquides susceptibles de se renverser sur l'appareil ou à proximité directe. En cas d'infiltration de liquides dans le boîtier, retirez immédiatement le cordon d'alimentation. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. La garantie exclue tous les dégâts dus aux infiltrations de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extrêmement chaud (plus de 35°C) ou froid (sous 5° C). N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires ou à des sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. (également valable lors du transport). Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs ou les fentes de ventilation. Assurez toujours une ventilation convenable.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est amené d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation peut détruire votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante ! Laissez l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante !
- Ne nettoyez jamais les touches et curseurs avec des produits aérosols ou gras. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, jamais de solvants ou d'essence.
- Utilisez l'emballage original pour transporter l'appareil.
- Réglez d'abord les curseurs de réglage et de volume de votre ampli au minimum et les interrupteurs des enceintes sur „OFF”. Attendez 8 à 10 secondes avant d'augmenter afin d'éviter d'endommager les enceintes et le diviseur de fréquence.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants.
- Les directives de prévention des accidents de l'association des fédérations professionnelles doivent être respectées dans les établissements commerciaux.
- Dans les écoles, instituts de formation, ateliers de loisirs etc. l'utilisation de l'appareil doit être effectuée sous la surveillance de personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour le consulter en cas de questions ou de problèmes.

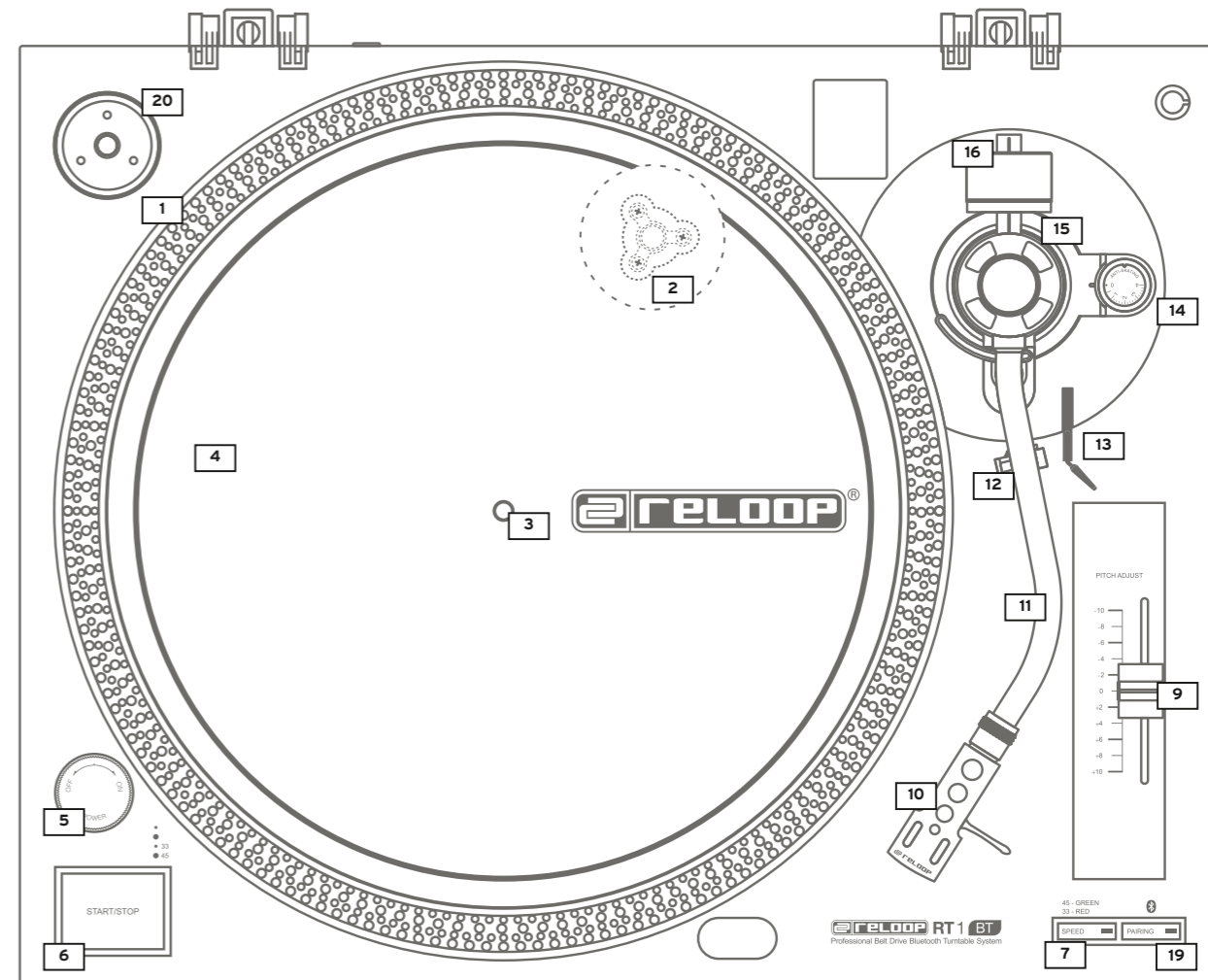
UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est une platine vinyle professionnelle permettant la lecture de disques 12" et 7". Il doit pour cela être connecté à une console de mixage.
- Ce produit est certifié pour le branchement sur secteur DC IN 12V, 0,5A tension alternative et est exclusivement conçu pour être utilisé en local fermé.
- Toute utilisation non conforme peut endommager le produit et annuler les droits de garantie. En outre, toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi peut être source de court-circuits, incendies, décharge électrique, etc.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé sous peine d'annuler les droits de garantie.

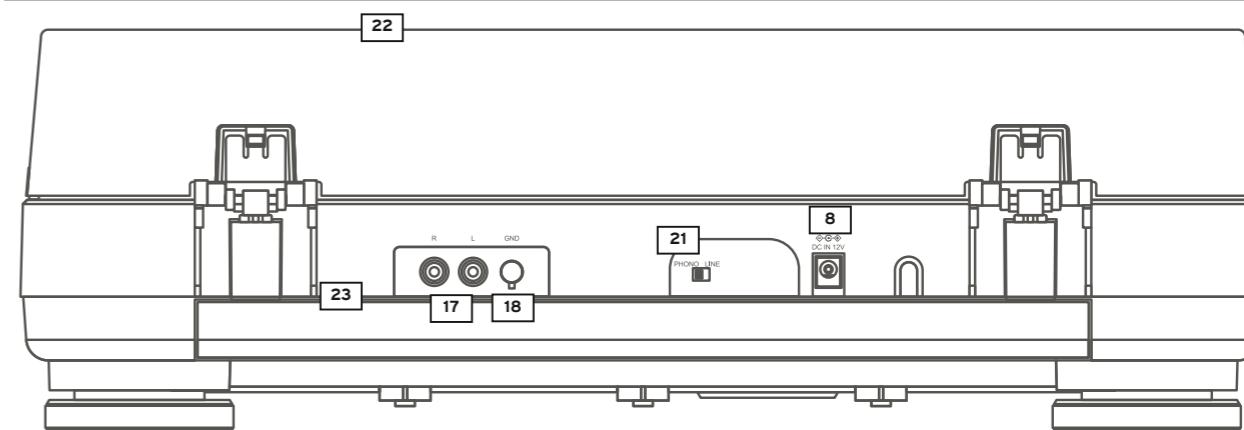
ENTRETIEN

- Contrôlez régulièrement le bon état de l'appareil (boîtier, cordon) et l'usure éventuelle des molettes, curseurs et têtes de lecture.
- Si vous supposez que l'appareil ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez l'appareil hors-service et assurez-le contre toute réutilisation involontaire. Débranchez la fiche électrique de la prise de courant !
- La sécurité d'emploi est susceptible d'être affectée lorsque l'appareil est visiblement endommagé, ne fonctionne plus correctement, après un stockage prolongé dans des conditions défavorable ou après une forte sollicitation de transport.

PANNEAU DE COMMANDE



FACE ARRIÈRE



DÉSIGNATIONS

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Table de lecture | 13. Lève-bras |
| 2. Broche d'entraînement | 14. Molette anti-dérage |
| 3. Broche de la table de lecture | 15. Graduation contre-poids |
| 4. Feutrine | 16. Contre-poids |
| 5. Interrupteur de l'éclairage de la table de lecture | 17. Câble de sortie audio (coaxial) |
| 6. Touche START/STOP | 18. Câble de terrage GND |
| 7. Commutateur 33/45 | 19. Bouton d'appariement |
| 8. Connecteur pour le cordon secteur | 20. L'adaptateur 45 tr/min. |
| 9. Curseur Pitch | 21. Sélecteur Phono/Line |
| 10. Cellule avec Pick Up | 22. Cache antipoussière |
| 11. Bras de lecture | 23. Charnière (cache antipoussière) |
| 12. Support de bras de lecture | |

ASSEMBLAGE & CONNEXIONS

1. Fixez la table de lecture -1- sur le moteur. Placez la table de lecture dans la broche de table de lecture -3-.
2. Tirez la courroie enroulée en dessous de la table de lecture par dessus la broche d'entraînement -2-.
3. Positionnez la feutrine -4- fournie sur la table de lecture et la broche de la table de lecture -3-. L'adaptateur 45 tr/min -20- permet de lire des disques vinyles standard 7" avec de grands trous centraux. Pour ce faire, placez l'adaptateur sur le moyeu du plateau de lecture -3- et réglez le sélecteur 33/45 -7- sur 45 tr/min.
4. Fixez le contre-poids -16- sur le bras de lecture.

REMARQUE !

La graduation de contre-poids -15- doit être dirigée vers le DJ.

5. Vissez la cellule avec pick up -10- au bras de lecture -11-. La tête de lecture se laisse aisément remplacer le cas échéant:
 - a) Dévissez d'abord les vis de fixation de la cellule et débranchez le câble de la tête de lecture fournie avec l'appareil.
 - b) Démontez la tête de lecture de la cellule.
 - c) Raccordez les câbles de connexion de la cellule avec les connecteurs du système et respectez l'affectation des câbles:

Couleur Canal et polarité

Blanc (L+) Gauche, positif
Bleu (L-) Gauche, négatif
Rouge (R+) Droite, positif
Vert (L-) Droite, négatif

d) Resserrez les vis de fixation de la cellule.
6. Branchez le câble de sortie audio -17- sur l'entrée audio de votre console de mixage et raccordez le câble de terrage GND -18- à la vis de terrage de votre console de mixage. Le sélecteur Phono/Line -21- permet de passer en mode sortie Phono ou sortie Ligne.
7. Branchez le cordon secteur sur le connecteur d'alimentation -8- et une prise secteur.
8. Fixez le cache antipoussière -22- sur les charnières du cache antipoussière -23- de l'unité principale.

REMARQUE !

Lors de la lecture de disques, veuillez retirer le cache antipoussière -22- afin d'éviter les bruits parasites indésirables.

UTILISATION

1. CONTRE-POIDS

Placez le lève-bras -13- en position „BAS“. Déplacez ensuite le bras de lecture -11- jusqu'au bord de la table de lecture -1-. Réglez le contre-poids -16- en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à ce que le bras ne bascule plus et reste parallèle à la table de lecture. Reposez le bras sur son support -12-. Réglez la graduation du contre-poids -15- jusqu'à ce que la position „0“ se trouve au-dessus de la ligne de marquage de la gaine du bras de lecture. Tournez ensuite le contre-poids dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la graduation indique la valeur correspondant à la force d'application recommandée de l'aiguille de la tête de lecture.

2. MOLETTE ANTI-DÉRAPAGE

Réglez la molette anti-dérapiage -14- de manière à ce que sa valeur corresponde à la force d'application de l'aiguille de la tête de lecture.

3. MISE SOUS TENSION

Après avoir effectué toutes les connexions, allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur -5-; l'éclairage de la table de lecture est activé.

4. Lecture

Placez le disque sur la feutrine de la table de lecture -1-. Sélectionnez la vitesse avec les commutateurs 33/45 -7-. La DEL du commutateur respectif s'allume. Appuyez sur la touche START/STOP -6-. Retirez la protection de la tête de lecture -10-. Réglez le lève-bras -13- sur „HAUT“ et amenez-le bras -11- au dessus du sillon du disque, là où vous voulez commencer la lecture. Réglez le lève-bras sur „BAS“ pour abaisser la tête de lecture sur le sillon.

REMARQUE !

Vous pouvez aussi laisser le lève-bras sur „BAS“ et abaisser le bras manuellement. Prenez soin de ne pas endommager l'aiguille de la tête de lecture.

5. Réglage fin de la vitesse

Le curseur linéaire -9- vous permet de régler progressivement la vitesse de rotation du disque. Si vous voulez écouter le disque à la vitesse originale, positionnez le curseur linéaire sur „+/- 0%“.

6. CONNEXION BLUETOOTH

Un bouton d'appairage -19- rouge signifie qu'aucune connexion Bluetooth n'est active. Pour utiliser un appareil de lecture Bluetooth, activez l'appairage Bluetooth de votre appareil de lecture et appuyez ensuite sur le bouton d'appairage -19- du RT-1 BT.

Un bouton clignotant en bleu indique que le processus d'appairage est en cours. Lorsqu'une connexion Bluetooth est établie, le bouton d'appairage -19- reste allumé en bleu de manière continue. Si vous souhaitez mettre fin à la connexion Bluetooth existante, appuyez à nouveau sur le bouton d'appairage -19-. Dès que la connexion est terminée, le bouton d'appairage -19- s'allume à nouveau en rouge de manière continue.

REMARQUE !

La platine peut enregistrer les informations de 8 appareils couplés au maximum, sans qu'il soit nécessaire de procéder à un appairage lors de la connexion suivante ou postérieure de l'appareil à la platine. Pour savoir comment activer le mode d'appairage pour l'appareil auquel vous souhaitez vous connecter, veuillez consulter le mode d'emploi fourni avec l'appareil. Si vous utilisez uniquement la connexion Bluetooth et que vous ne connectez pas votre platine à un autre appareil via le câble audio, réglez le sélecteur Phone/Line -21- sur Line.

Conseil

- Une fois que vous avez couplé votre platine et l'appareil, vous pouvez vous connecter à l'appareil couplé en appuyant simplement et brièvement sur le bouton d'appairage -19- pour activer la fonction Bluetooth de votre platine. Vous pouvez également vous connecter à l'appareil couplé et lire des disques en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt -6- sur le panneau avant de la platine lorsque le témoin de couplage est allumé en bleu.
- Vous pouvez supprimer toutes les informations relatives aux appareils couplés en appuyant sur le bouton d'appairage -19- pendant environ 10 secondes, puis en le relâchant.

Si vous ne parvenez pas à coupler des appareils

- Si des lecteurs compatibles avec la technologie sans fil Bluetooth se trouvent à proximité et que la fonction Bluetooth est activée, mais que certains d'entre eux ne sont pas le périphérique avec lequel vous souhaitez effectuer l'appairage, désactivez leur fonction Bluetooth et tentez un nouvel appairage.
- Lors du processus de couplage, l'appareil avec lequel vous ne souhaitez pas effectuer de couplage peut être automatiquement mis sous tension et connecté à la platine. Si tel est le cas, modifiez les paramètres de l'appareil de manière à ce que la connexion Bluetooth ne l'allume pas, éteignez l'appareil et essayez à nouveau de le coupler.
- Vous ne pouvez pas coupler votre platine avec un smartphone, un téléviseur ou un ordinateur. La platine peut utiliser la fonction Bluetooth pour envoyer des données aux appareils de lecture qui prennent en charge la technologie sans fil Bluetooth; cependant, comme la platine ne peut pas recevoir de données de smartphones, de téléviseurs ou d'ordinateurs, elle ne peut pas être couplée avec ces derniers.

ARRÊT AUTO

L'arrêt automatique, également connu sous le nom d'Auto Shut Off, utilise un système qui arrête la rotation du disque dès que la lecture est terminée ou que la tête de lecture n'est pas en contact avec le disque pendant 5 minutes, protégeant ainsi la tête de lecture contre l'usure.

VEILLE

Cet appareil dispose d'un mode de veille automatique qui s'active automatiquement après 20 minutes de non-utilisation; tous les voyants s'éteignent alors, à l'exception du voyant d'alimentation qui s'affaiblit. En mode veille, la consommation électrique de la platine est réduite à moins de 0,5 W afin d'éviter toute consommation inutile d'énergie. Le mode veille est automatiquement interrompu dès que l'on appuie sur la touche MARCHE/ARRÊT -6-.

CARACTÉRISTIQUES

Type : 2 vitesses, entièrement manuel
Type : d'entraînement courroie
Vitesse : 33 1/3 et 45 t/min
Temps : de démarrage/arrêt < 1 sec.
Pleurage et scintillement : ~ 0,08% WMRS
Puissance de sortie Bluetooth : Classe 2 (0~4dBm, 2,5mW)
Fréquence de fonctionnement Bluetooth : .. 2402 à 2480MHz
Dimensions : 450 x 350 x 145 mm
Poids : 4 kg

Inclus:

- mode d'emploi
- adaptateur 45 tours
- contrepoids, housse antipoussière
- plateau + courroie
- slipmat
- câble audio
- adaptateur secteur
- headshell + tête de lecture Reloop OM Black (Ortofon)

Reloop

a division of Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstraße 28
48153 Muenster / Germany
Fax +49.251.6099368

Sous réserve de modifications techniques.
Toutes les illustrations sont similaires.
Aucune responsabilité pour les erreurs
d'impression.

¡ATENCIÓN! En aras de su propia seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha! Todas las personas relacionadas con el montaje, la puesta en marcha, la operación, el mantenimiento y la reparación de este equipo deben estar correctamente cualificadas y haber leído con atención este manual de instrucciones. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales, se ha comprobado la conformidad y las declaraciones y los documentos correspondientes están en posesión del fabricante.

Extraiga la Reloop RT-1 BT de la caja. Antes de la primera puesta en marcha, compruebe si el equipo presenta daños visibles producidos por el transporte. Si descubre daños en el cable de alimentación o en la carcasa, no ponga en marcha el equipo y contacte con su distribuidor especializado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Tenga especial cuidado al trabajar con tensiones de red de DC IN 12V, 0,5A. Con estas tensiones, podría sufrir una descarga eléctrica mortal! Los daños ocasionados por el incumplimiento de este manual de instrucciones anulan el derecho a la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o personales provocados por el manejo incorrecto del equipo o por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

¡AVISO!

¡Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga el dispositivo al agua o a ningún tipo de líquidos! ¡Nunca abra la carcasa!

- Este equipo ha salido de fábrica en perfectas condiciones de funcionamiento. Para conservar el equipo en perfecto estado y garantizar un funcionamiento seguro, el usuario debe respetar las indicaciones de seguridad y de advertencia contenidas en este manual.
- Por razones de seguridad y de licencia (CE) no está permitida la reconstrucción y/o modificación del equipo. La garantía no cubre los daños provocados por las modificaciones manuales realizadas en el equipo.
- En el interior del equipo no hay ninguna pieza que necesite mantenimiento, a excepción de aquellas piezas que por desgaste deban cambiarse. El mantenimiento debe ser realizado por personal cualificado; de lo contrario, la garantía queda anulada!
- Los dispositivos de seguridad solo deben reemplazarse por otros dispositivos del mismo tipo, con las mismas características de activación y la misma corriente nominal.
- Asegúrese de conectar la alimentación después de montar el equipo.
- Utilice siempre y únicamente cables que cumplan con las normativas. Asegúrese de que todos los enchufes y casquillos estén bien fijados y correctamente conectados. En caso de dudas, consulte con su distribuidor.
- Asegúrese de que durante el montaje del producto, el cable de alimentación no se dobla ni sufre daños causados por cantos afilados.
- ¡No permita que el cable de red entre en contacto con otros cables! Tenga extremo cuidado al manejar el cable de red y otras conexiones. ¡Nunca toque estas piezas con las manos mojadas!
- Inserte el cable de alimentación solo en enchufes de tipo "Schuko". Como fuente de tensión solo debe emplearse una toma de corriente adecuada de la red eléctrica pública.
- Desconecte el equipo de la red cuando no lo utilice y antes de los trabajos de limpieza. Nunca toque la superficie de contacto del enchufe y nunca tire de la línea de red.
- Coloque el equipo sobre una superficie horizontal, estable y difícilmente inflamable.
- Evite las vibraciones y cualquier uso violento durante la instalación o la puesta en marcha del equipo.
- Al elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el equipo no está expuesto a altas temperaturas, a humedad y/o a polvo. Asegúrese de que no haya cables tirados por el suelo. ¡Estos cables ponen en peligro su seguridad y la de terceros!
- No coloque en el equipo o en sus inmediaciones recipientes que contengan líquido y puedan volcar con facilidad. En caso de que penetre líquido en el interior del equipo, retire de inmediato el enchufe de la red. Haga que un técnico de servicio cualificado compruebe el equipo antes de volverlo a utilizar. Los daños causados por el derrame de líquidos quedan excluidos de la garantía.
- No utilice el equipo en ambientes con una temperatura muy alta (superior a 35°) o muy baja (inferior a 5°). Proteja el equipo de la luz solar directa y de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. (también durante el transporte en vehículos cerrados). Nunca cubra los ventiladores ni los orificios de ventilación previstos. Asegúrese de que siempre haya suficiente ventilación.
- El equipo no debe ponerse en funcionamiento si se traslada de un lugar frío a otro con altas temperatura. El agua condensada que se forme puede destruir el equipo en ciertas circunstancias. ¡Deje el equipo desconectado hasta que alcance la temperatura ambiente!
- Los reguladores e interruptores nunca deben limpiarse con lubricantes o pulverizando soluciones limpiadoras. Este equipo sólo debe limpiarse con un paño húmedo. No utilice nunca disolventes o bencina de lavado.
- En caso de trasladar el equipo, debe transportarse en el embalaje original.
- Al principio, los controles de crossfade y volumen de su amplificador deben estar ajustados al mínimo y los interruptores de los altavoces deben estar en la posición „OFF“. Espere de 8 a 10 segundos antes de subir el volumen para evitar daños en los altavoces y el cruce.
- Los equipos que funcionan con tensión de red no deben estar al alcance de los niños. Por este motivo tenga especial cuidado cuando haya niños cerca.
- En establecimientos industriales debe prestarse atención a las disposiciones de prevención de accidentes de la asociación profesional industrial.
- En escuelas, instituciones de aprendizaje y talleres de tiempo libre o bricolaje, el funcionamiento del equipo debe estar supervisado por personal capacitado.
- Guarde bien este manual de instrucciones para cuestiones y problemas que puedan surgir posteriormente.

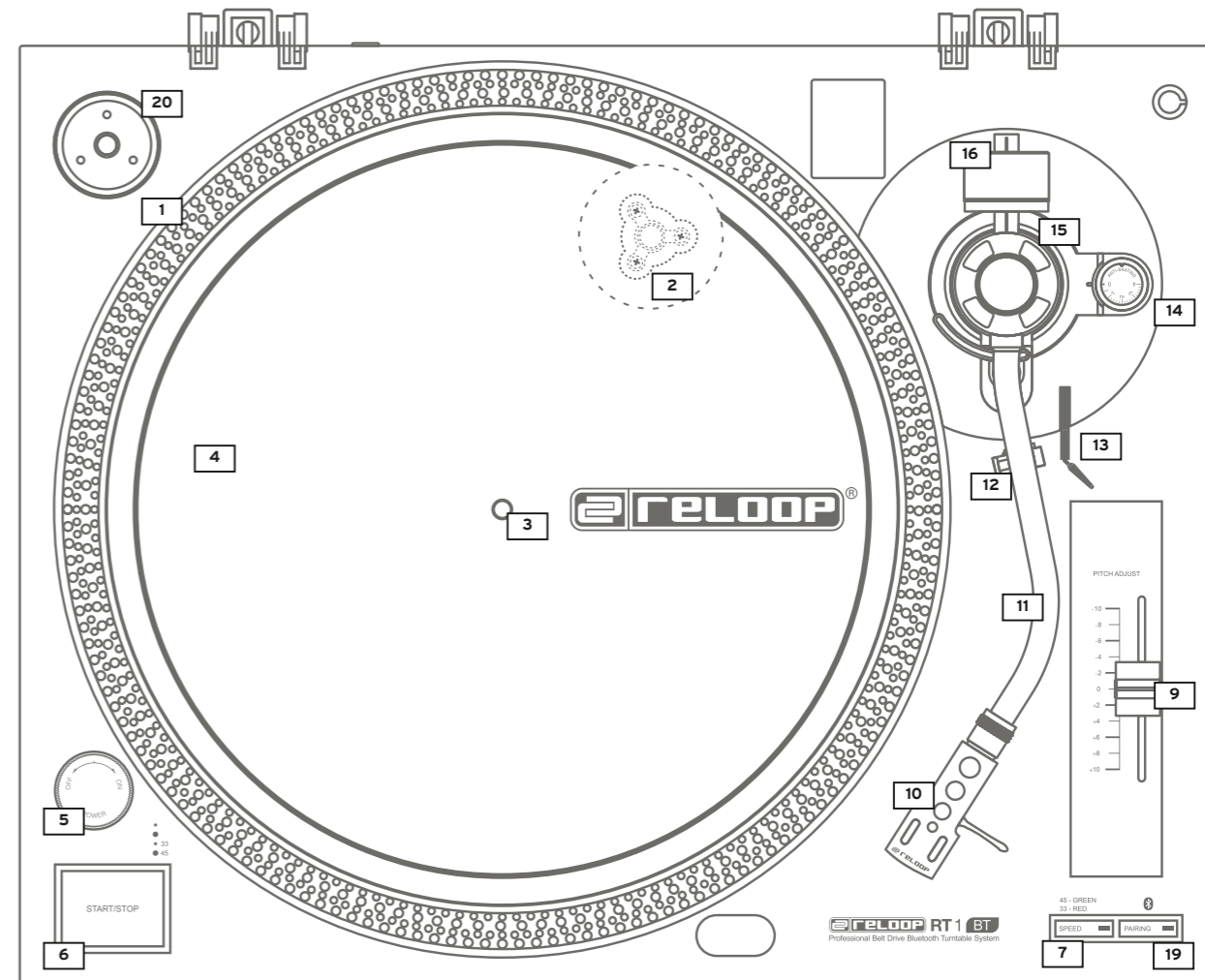
USO CONFORME AL DESTINO PREVISTO

- Este dispositivo es una consola de DJ de 2 canales que le permite controlar y mezclar las señales de audio. El equipo se conecta entre la fuente de señal y un transformador de sonido de audio o altavoces activos.
- Si se utiliza el equipo de una manera distinta a la descrita en este manual de instrucciones, podrían producirse daños que anularán la garantía. Además, cualquier otro uso podría resultar peligroso y provocar cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.
- Nunca se debe retirar el número de serie del fabricante; de lo contrario, la garantía queda anulada.

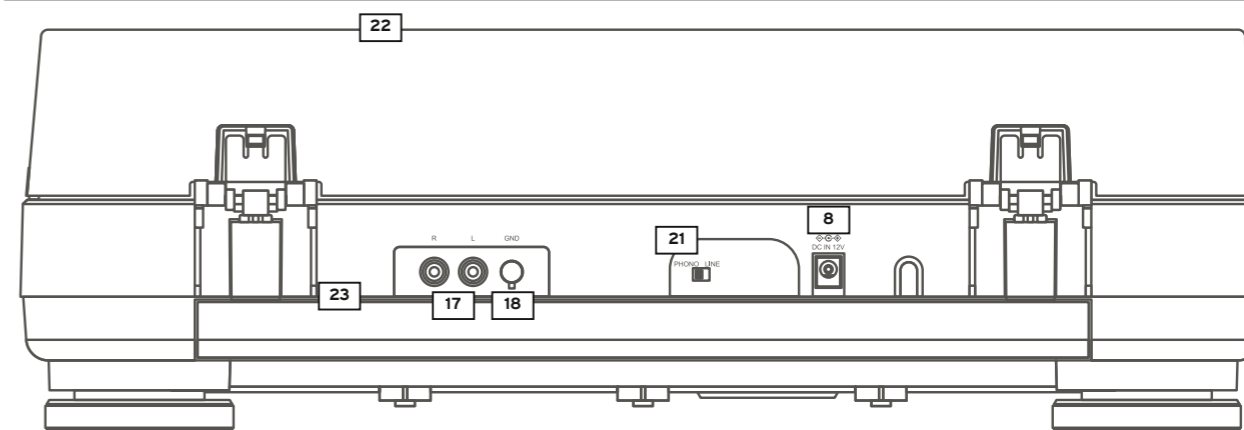
MANTENIMIENTO

- Compruebe regularmente la seguridad técnica del equipo en cuanto a daños del cable de red o de la carcasa, así como el deterioro de las piezas de desgaste y de los reguladores giratorios y deslizantes.
- Si se sospecha que no es posible un funcionamiento seguro, desconecte el equipo y asegúrelo contra una conexión involuntaria. ¡Retire el enchufe de la caja de enchufe!
- Es posible que el equipo ya no funcione de manera segura si presenta daños visibles o que ya ni siquiera funcione después haberlo guardado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables o después de haberlo transportado de manera inadecuada.

CONTROLES



PARTE TRASERA



DENOMINACIÓN

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Plato de tocadiscos | 13. Elevador del fonocaptor |
| 2. Núcleo del accionamiento | 14. Rueda antiskating |
| 3. Núcleo del tocadiscos | 15. Escala de pesa de balance |
| 4. Alfombrilla | 16. Pesa de balance |
| 5. Interruptor ENCENDIDO/APAGADO/Iluminación del tocadiscos | 17. Cable de salida de audio (cincha) |
| 6. Botón INICIO/PARADA | 18. Cable de puesta a tierra GND |
| 7. Selector 33/45 | 19. Botón de sincronización |
| 8. Toma de conexión para línea principal | 20. Adaptador 45-R.P.M. |
| 9. Fader de pitch | 21. Conmutador Phono/Line |
| 10. Cápsula con sistema fonocaptor | 22. Cubierta antipolvo |
| 11. Brazo fonocaptor | 23. Bisagras (cubierta antipolvo) |
| 12. Asiento del fonocaptor | |

AJUSTE Y CONEXIONES

1. Monte el tocadiscos -1- en el motor. Para ello, coloque el tocadiscos sobre el núcleo del tocadiscos -3-.
2. Tire de la cinta hacia el lado inferior del tocadiscos por encima del núcleo de accionamiento -2-.
3. Coloque la alfombrilla -4- por encima del núcleo del tocadiscos -3- sobre el tocadiscos. El adaptador 45-R.P.M. -20- permite la reproducción de vinilos estándar de 7" con agujero central grande. Solo tiene que colocar el adaptador sobre el núcleo del tocadiscos -3- y ajustar el selector 33/45 -7- a 45 R.P.M.
4. Coloque la pesa de balance -16- sobre el brazo fonocaptor.

¡ATENCIÓN!

La escala de pesa de balance -15- debe estar orientada hacia el DJ.

5. Enrosque la cápsula con el sistema fonocaptor -10- en el brazo fonocaptor -11-. El sistema fonocaptor es fácil de cambiar en caso necesario:

a) Suelte primero el tornillo de fijación de la cápsula y desconecte el cable del sistema fonocaptor suministrado.

b) Extraiga de la cápsula el sistema fonocaptor viejo.

c) Ahora, conecte los cables del sistema fonocaptor y asegúrese de que estén bien asignados:

Color canal y polaridad

Blanco (L+) izquierda, terminal positivo
Azul (L-) izquierda, terminal negativo
Rojo (R+) derecha, terminal positivo
Verde (R-) derecha, terminal negativo

d) Apriete los tornillos de fijación a la cápsula.

6. Conecte el cable de salida de audio -17- con las entradas Phono de su mezcladora. Conecte el cable de puesta a tierra GND -18- con el tornillo de puesta a tierra de su mezcladora. El conmutador Phono/Line -21- se utiliza para cambiar el modo a salida Phono o Line.
7. Conecte la línea principal a la toma de conexión -8- y una salida.
8. Monte la cubierta antipolvo -22- en sus bisagras -23- sobre la unidad principal.

¡ATENCIÓN!

Al reproducir discos, retire la cubierta antipolvo -22- para evitar ruidos indeseados.

FUNCIONAMIENTO

1. PESA DE BALANCE

Lleve el elevador del brazo fonocaptor -13- a la posición «ABAJO». Guíe el brazo fonocaptor -11- delante del tocadiscos -1-. Ajuste la pesa de balance -16- girándola en sentido horario de forma que el brazo fonocaptor no se incline hacia arriba ni hacia abajo, es decir, debería equilibrarse en paralelo al disco. A continuación, devuelva el brazo fonocaptor a sus soporte -12-. Ajuste la escala de balance -15- de la pesa de balance de forma que la posición «0» se encuentre encima de la línea marcada. Si gira girando la pesa de balance en sentido horario hasta que la escala indique el valor que corresponda a la fuerza recomendada para la aguja del sistema fonocaptor.

2. RUEDA ANTISKATING

Ajuste la rueda antiskating -14- de forma que el valor de fuerza de la aguja corresponda a la fuerza de la aguja del sistema fonocaptor.

3. ENCENDIDO

Después de realizar todas las conexiones, encienda el dispositivo con el interruptor de encendido/apagado -5-; la iluminación del tocadiscos se activa.

4. REPRODUCCIÓN

Coloque un disco sobre la alfombrilla encima del tocadiscos -1-. Utilice los selectores 33/45 -7- para ajustar la velocidad correcta. El LED del selector correspondiente se ilumina. Active el botón de INICIO/PARADA -6-. Retire la cápsula del sistema fonocaptor -10-. Ahora lleve el elevador del fonocaptor -13- a la posición «ARRIBA» y lleve el brazo fonocaptor -11- justo encima de la posición deseada del disco. A continuación, coloque el elevador del fonocaptor «Abajo» de forma que el brazo fonocaptor baje hasta los surcos del vinilo.

¡ATENCIÓN!

Es posible dejar el elevador del fonocaptor constantemente en la posición «Abajo» y bajar el brazo fonocaptor manualmente hasta la posición deseada. Al hacerlo, asegúrese de no dañar la aguja del sistema fonocaptor.

5. AJUSTE DE RPM

Utilice el fader de pitch -9- para ajustar infinitamente la velocidad del disco. Si desea reproducir el vinilo a la velocidad original, coloque el fader de pitch en la posición «+/- 0 %».

6. CONEXIÓN BLUETOOTH

Si el botón de sincronización -19- se ilumina en rojo, la conexión Bluetooth no está activa. Para conectar un dispositivo de reproducción con Bluetooth, active la sincronización Bluetooth de dicho dispositivo y, a continuación, pulse el botón de sincronización -19- del RT-1 BT. El proceso de sincronización viene indicado por el botón parpadeando en azul. Cuando se establece una conexión Bluetooth, el botón de sincronización -19- se ilumina en azul de forma continua. Si desea terminar la conexión Bluetooth existente, vuelva a pulsar el botón de sincronización -19-. En cuanto termine la conexión, el botón de sincronización -19- se vuelve a encender en rojo de forma permanente.

¡ATENCIÓN!

El tocadiscos puede registrar información de hasta 8 dispositivos sincronizados sin tener que volver a sincronizarlos cada vez que conecte el dispositivo al tocadiscos. Para saber cómo encender el modo de sincronización para el dispositivo al que desea conectarse, consulte las instrucciones de los usuarios suministradas con el dispositivo. Si solo está utilizando la conexión Bluetooth y no conecta su tocadiscos a otro dispositivo utilizando el cable de audio, ajuste el conmutador Phono/Line -21- a Line.

CONSEJO

- Una vez que haya sincronizado su tocadiscos y su dispositivo, puede conectar el dispositivo sincronizado pulsando brevemente el botón de sincronización -19- para activar la función Bluetooth de su tocadiscos. También puede conectar el dispositivo sincronizado y reproducir discos de vinilo pulsando el botón inicio/parada -6- en la parte frontal del tocadiscos cuando el indicador de sincronización se ilumina en azul.
- Puede borrar toda la información de dispositivos sincronizados pulsando y manteniendo pulsado el botón de sincronización -19- durante unos 10 segundos.

SI NO PUEDE SINCRONIZAR DISPOSITIVOS

- Si existen cerca dispositivos de reproducción compatibles con la tecnología inalámbrica Bluetooth y que tengan la función Bluetooth activada, pero algunos no son el dispositivo que usted desea sincronizar, desactive la función Bluetooth de estos dispositivos e inténtelo de nuevo.
- Durante la operación de sincronización, es posible que el dispositivo que no desea sincronizar se encienda y se conecte automáticamente al tocadiscos. Si esto ocurre, cambie el ajuste del dispositivo para que no se encienda por la conexión Bluetooth, apague el dispositivo e intente de nuevo la sincronización.
- No puede sincronizar su tocadiscos con smartphones, televisiones u ordenadores. El tocadiscos puede utilizar la función Bluetooth para enviar datos a dispositivos de reproducción compatibles con la tecnología inalámbrica Bluetooth; sin embargo, puesto que el tocadiscos no puede recibir datos de smartphones, TV u ordenadores, el tocadiscos no puede sincronizarse con ellos.

PARADA AUTOMÁTICA

La parada o desconexión automática, utiliza un sistema para detener el giro del disco una vez que ha terminado de reproducirse o la aguja no entra en contacto con el disco de vinilo durante 5 minutos, en lugar de seguir usando la aguja.

STANDBY

Este dispositivo cuenta con un modo standby automático que se activa automáticamente cada 20 minutos sin uso del tocadiscos; a continuación, todos los LED se apagan menos el LED indicador de potencia, que sigue iluminado pero con menor intensidad. En el modo standby, el consumo eléctrico del tocadiscos se reduce a menos de 0,5 W para evitar un consumo eléctrico innecesario. El modo standby se interrumpe automáticamente en cuanto se pulsa el botón INICIO/PARADA -6-.

DATOS TÉCNICOS

Modelo: 2 velocidades, completamente manual
Accionamiento: accionamiento de cinta
R.P.M.: 33 1/3 y 45 R.P.M.
Tiempo inicio/parada: < 1 s
Flutter: ~ 0,08 % WMRS
Dimensiones: 450 x 350 x 145 mm
Peso: 4 kg

Incluido:

- manual de instrucciones
- adaptador 45-R.P.M.
- contrapeso
- cubierta antipolvo, plato + cinta, alfombrilla
- cable de audio
- adaptador de corriente
- cápsula + cartucho Reeloo OM negro (Ortofon)

Reeloo
a division of Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstraße 28
48153 Muenster / Germany
Fax +49.251.6099368

Sujeto a modificaciones.
Ilustraciones similares a las del producto original.
Salvo error de imprenta.

Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment Directive 2014/53/EU

Manufacturer:
Global Distribution GmbH & CO. KG
Schuckertstraße 28, 48153 Münster, Germany



English:

Hereby, "Global Distribution GmbH & CO. KG" declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Suomi:

"Global Distribution GmbH & CO. KG" vakuuttaa, että radiolaitetyypin [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Nederlands:

Hierbij verklaar ik, "Global Distribution GmbH & CO. KG", dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Français:

Le soussigné, "Global Distribution GmbH & CO. KG", déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Svenska:

Härmed försäkrar "Global Distribution GmbH & CO. KG" att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Dansk:

Hermed erklærer "Global Distribution GmbH & CO. KG", at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Deutsch:

Hiermit erkläre "Global Distribution GmbH & CO. KG", dass der Funkanlagen-typ [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Ελληνικά:

Με την παρούσα ο/η "Global Distribution GmbH & CO. KG", δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Italiano:

Il fabbricante, "Global Distribution GmbH & CO. KG", dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Español:

Por la presente, "Global Distribution GmbH & CO. KG" declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Português:

O(a) abaixo assinado(a) "Global Distribution GmbH & CO. KG" declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Čeština:

Tímto "Global Distribution GmbH & CO. KG" prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Eesti:

Käesolevaga deklareerib "Global Distribution GmbH & CO. KG", et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Magyar:

"Global Distribution GmbH & CO. KG" igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Latviešu valoda:

Ar šo "Global Distribution GmbH & CO. KG" deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Lietuvių kalba:

Aš, "Global Distribution GmbH & CO. KG", patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Malti:

B'dan, "Global Distribution GmbH & CO. KG", niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita' tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li gej: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Slovenčina:

"Global Distribution GmbH & CO. KG" týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Slovenščina:

"Global Distribution GmbH & CO. KG" potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Română:

Prin prezenta, "Global Distribution GmbH & CO. KG" declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Български:

С настоящото "Global Distribution GmbH & CO. KG" декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Polski:

"Global Distribution GmbH & CO. KG" niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Norsk:

Herved "Global Distribution GmbH & CO. KG" erklærer at radioutstyr type [*] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Íslenska:

Hér með "Global Distribution GmbH & CO. KG" lýsir yfir að tegund þráðlausan búnað [*] er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsingu er í boði á eftirfarandi veffangi: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Hrvatski:

"Global Distribution GmbH & CO. KG" ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Türk:

Burada, "Global Distribution GmbH & CO. KG" radyo ekipmanı turunun [*] 2014/53/EU direktiflerine uyumlu olduğunu beyan eder. Avrupa uyumluluk beyanının tam metni belirlenen internet sitesinde mevcuttur: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Bluetooth:

Output power4dBm

Frequency band(s).... 2.4GHz ~ 2.48GHz unlicensed ISM band

[*] RELOOP RT-1 BT

LEARN MORE ABOUT THE FULL RELOOP PRODUCT RANGE AT



RELOOP
www.reloop.com

[f](#) [i](#) [t](#) / RELOOPDJ [v](#) / RELOOPDJ.COM



Reloop Distribution

Global Distribution GmbH & Co. KG,
Schuckertstrasse 28, 48153 Muenster / Germany
Fax: +49.251.6099368

Technische Änderungen vorbehalten.
Alle Abbildungen ähnlich.
Keine Haftung für Druckfehler.

Subject to alterations.
Illustrations similar to original product.
Misprints excepted.

Sous réserve de modifications techniques.
Toutes les illustrations sont similaires.
Aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Reservado el derecho para realizar modificaciones técnicas.
Todas las imágenes son similares.
No se asumirá la responsabilidad por errores de impresión.